

FELLA

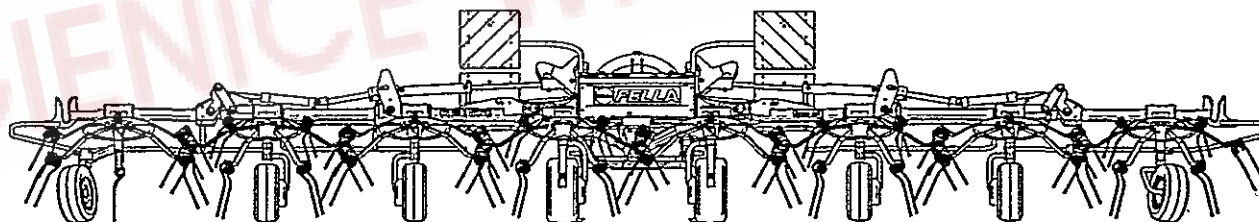
Turboheuer

- Ⓓ Ersatzteilliste
- Ⓕ Liste de Pièces de Rechange
- ⒼⒷ Spare Parts List

TH 900 D Hydro

ab Masch.-Nr. 101

mega zet



Ausgabe - Edition - Edition

043/1

D ERSATZTEILLISTE

WICHTIG BEI BESTELLUNG VON ERSATZTEILEN

Für das zu ersetzende Teil ist anhand der nachfolgenden Ersatzteilliste die genaue Bestell-Nummer und die Bezeichnung festzustellen.

Besonders aber bitten wir um Angabe des auf dem Typenschild eingepprägten Maschinen-Typen und der Maschinen-Nummer, um Fehllieferungen von Ersatzteilen zu vermeiden. Die genaue Anschrift sowie Versandart (per Post, Paketdienst, Nachtexpress oder Spedition Ihrer Wahl) ist unbedingt anzugeben.

Die in der Ersatzteilliste mit "X" gekennzeichneten Ersatzteile unterliegen während des Betriebes natürlichem Verschleiß und sind daher von der Garantie ausgenommen. Vor jedem Einsatz ist die Überprüfung der Funktionsfähigkeit dieser Teile erforderlich. Gegebenenfalls muss der Austausch erfolgen. Für Folgeschäden, die durch nicht rechtzeitiges Auswechseln von Verschleißteilen entstehen, besteht kein Garantieanspruch.

F CATALOGUE DES PIÈCES DE RECHANGE

NOTE IMPORTANTE RELATIVE AUX COMMANDES DE PIÈCES DÉTACHÉES

Déterminez le numéro exact de référence et la désignation de la pièce à échanger, en consultant la liste suivante des pièces de rechange, s.v.p.

Nous vous demandons en particulier, pour éviter les erreurs dans les livraisons en pièces détachées, de bien indiquer le numéro de la série du type de la machine, qui est marqué sur la plaque du constructeur, ainsi que le numéro de la machine. Toujours indiquer l'adresse avec précision, ainsi que le mode d'expédition choisi (par voie postale, par petit paquet, par colis postal, en service express de nuit, ou par un autre mode d'expédition que ceux ci-dessus cités).

Les pièces de rechange marquées "X" dans la liste des pièces de rechange sont soumises à l'usure par détérioration naturelle pendant le service, et pour cela ne sont pas couvertes par notre garantie. Avant toute utilisation, il faut contrôler le bon fonctionnement de ces pièces. Si nécessaire, il faut les remplacer. Nous ne pouvons pas accepter de garantie pour dommages consécutifs résultant du fait que les pièces d'usure n'ayant pas été remplacées au bon moment.

GB SPARE PARTS CATALOGUE

IMPORTANT NOTE CONCERNING ORDERS ON SPARE PARTS

Please use the following spare parts list in order to identify the part to be replaced, and quote its exact part number and description.

In particular, you are requested to quote machine type and machine no. indicated marked on the nameplate, in order to prevent supply of wrong parts. Please always mention your complete address as well as kind of transport (post parcel, parcel service, over-night express or forwarding agency according to your choice).

The spare parts marked "X" in the spare parts list are subject to normal wear and tear during operation, and therefore are not covered by our warranty. Prior to every work these parts must be checked for perfect operation. If necessary, they have to be replaced. We cannot accept any warranty for consequential damage which is due to the fact that wear parts have not replaced in proper time.

NL ONDERDELENLIJST

BELANGRIJK VOOR HET BESTELLEN VAN ONDERDELEN

Volgens bijgaande onderdelenlijst is het juiste bestelnummer en de omschrijving van het te vervangen deel vast te stellen.

In het bijzonder vragen wij U, het op het typeplaatje ingestempelde machinetype en machinenummer op te geven, om foutieve leveringen van onderdelen te vermijden. Beslist noodzakelijk is het vermelden van het juiste adres, met postkantoor of NS-station en postcode, alsmede de verzendingswijze (pakje, postpakket, vracht-, ij- of expresgoed).

De onderdelen, die in de onderdelenlijst met een "X" zijn gemerkt, zijn tijdens het gebruik onderhevig aan normale slijtage en vallen daarom niet onder de garantiebepalingen. De toestand van deze delen dient, telkens vóór het werk begint, te worden gecontroleerd op hun goede werking. Zonodig versleten delen vervangen. Eventuele schade, tengevolge van niet tijdige vervanging van versleten onderdelen, wordt niet door de garantie gedekt.

I LISTINO RICAMBI MACCHINE FELLA

NOTE IMPORTANTI PER ORDINI DI RICAMBI

Individuare l'esatto codice ricambi composto da 6 cifre e la denominazione del ricambio da ordinare consultando il seguente listino ricambi.

Per evitare inconvenienti, Vi preghiamo di indicare inoltre la matricola della macchina e l'anno di costruzione. Ogni macchina FELLA ha una targhetta, dove sono incisi questi dati. Indispensabile per ogni ordine sono anche il Vs. indirizzo completo e la modalità di trasporto (vedi "condizioni di vendita" nel listino prezzi ricambi FELLA in vigore).

I ricambi contraddistinti con la lettera "x" sono ricambi a largo consumo e soggette a naturale usura. Per questi ricambi non è prevista alcuna garanzia (unica eccezione: difetti di materiale o difetti causati direttamente da danni di ricambi, per le quali viene fatta la richiesta di garanzia). Prego controllare con attenzione la funzionalità dei ricambi a largo consumo prima di iniziare il lavoro. In caso necessario procedere all'immediata sostituzione. La ditta FELLA WERKE GmbH & Co. KG non si assume alcuna responsabilità per danni sorti per la non tempestiva sostituzione di questi ricambi.

Ogni listino ricambi macchine FELLA contiene nelle ultime pagine il solo elenco dei codici ricambi in ordine numerico. Alla destra di tutti questi codici ricambi si trova il collocamento esatto di ogni singolo ricambio all'interno del listino ricambi che consultate: la tavola e la posizione.

E LISTA DE PIEZAS DE RECAMBIO

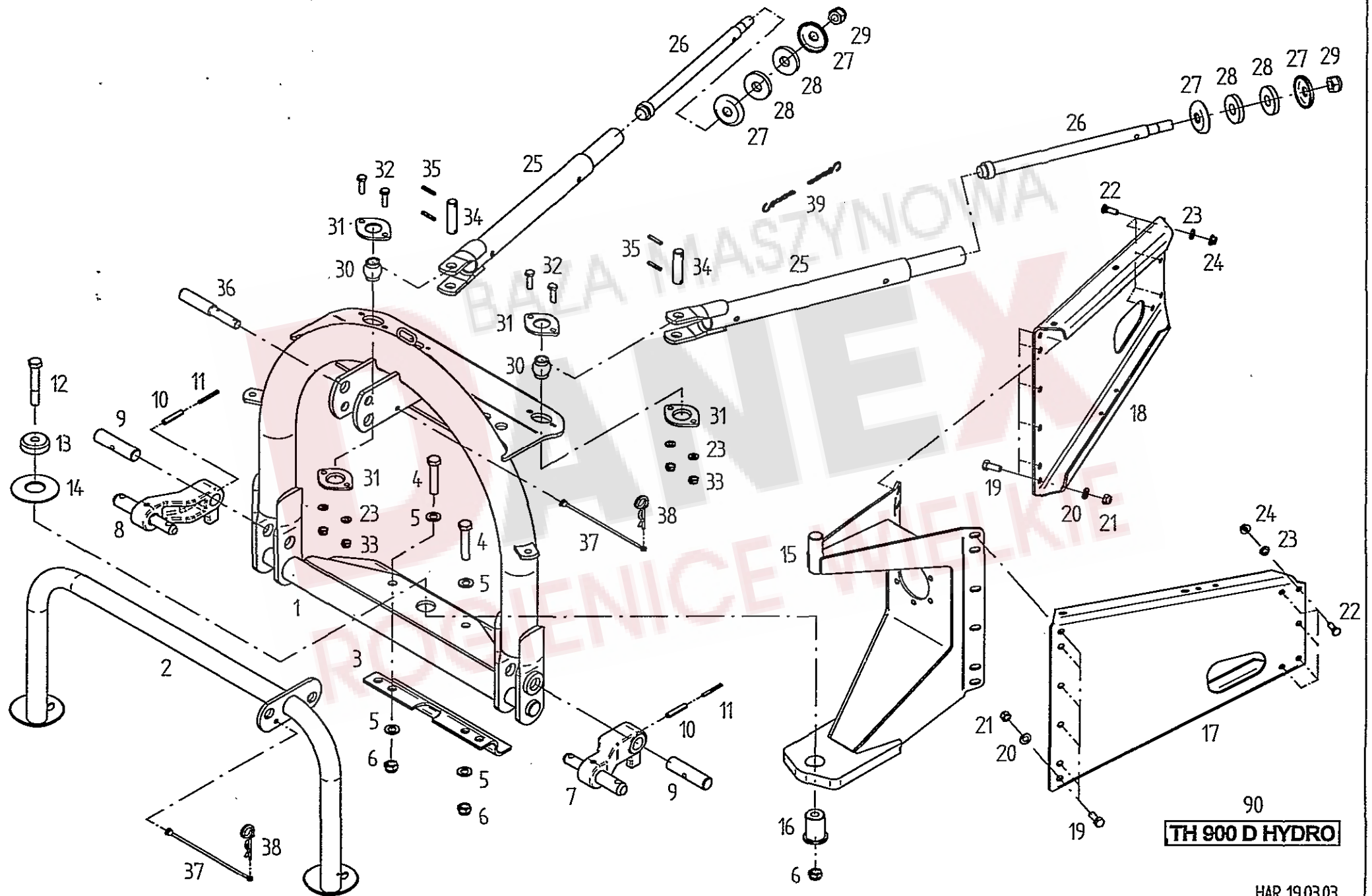
IMPORTANTE PARA PEDIR PIEZAS DE RECAMBIO

Averiguar nº ref. y denominación exacta de la pieza a recambiar usando la lista de recambio siguiente.

Les rogamos especialmente indicarnos tipo y número de la máquina, estampados en la placa indicador para evitar el suministro de piezas de recambio incorrectas. Siempre mencionar la dirección exacta y el modo de envío (correo, servicio de paquetes, reparto urgente o agencia de expedición según su deseo).

Las piezas marcadas por "X" en la lista de recambio son piezas de desgaste y por eso no forman parte de nuestra garantía. Antes de cada empleo de la máquina hay que revisar la función de estas piezas. En caso de necesidad hay que reemplazarlas. Daños que resultan del recambio retrasado de estas piezas no forman parte de nuestra garantía.

ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 1



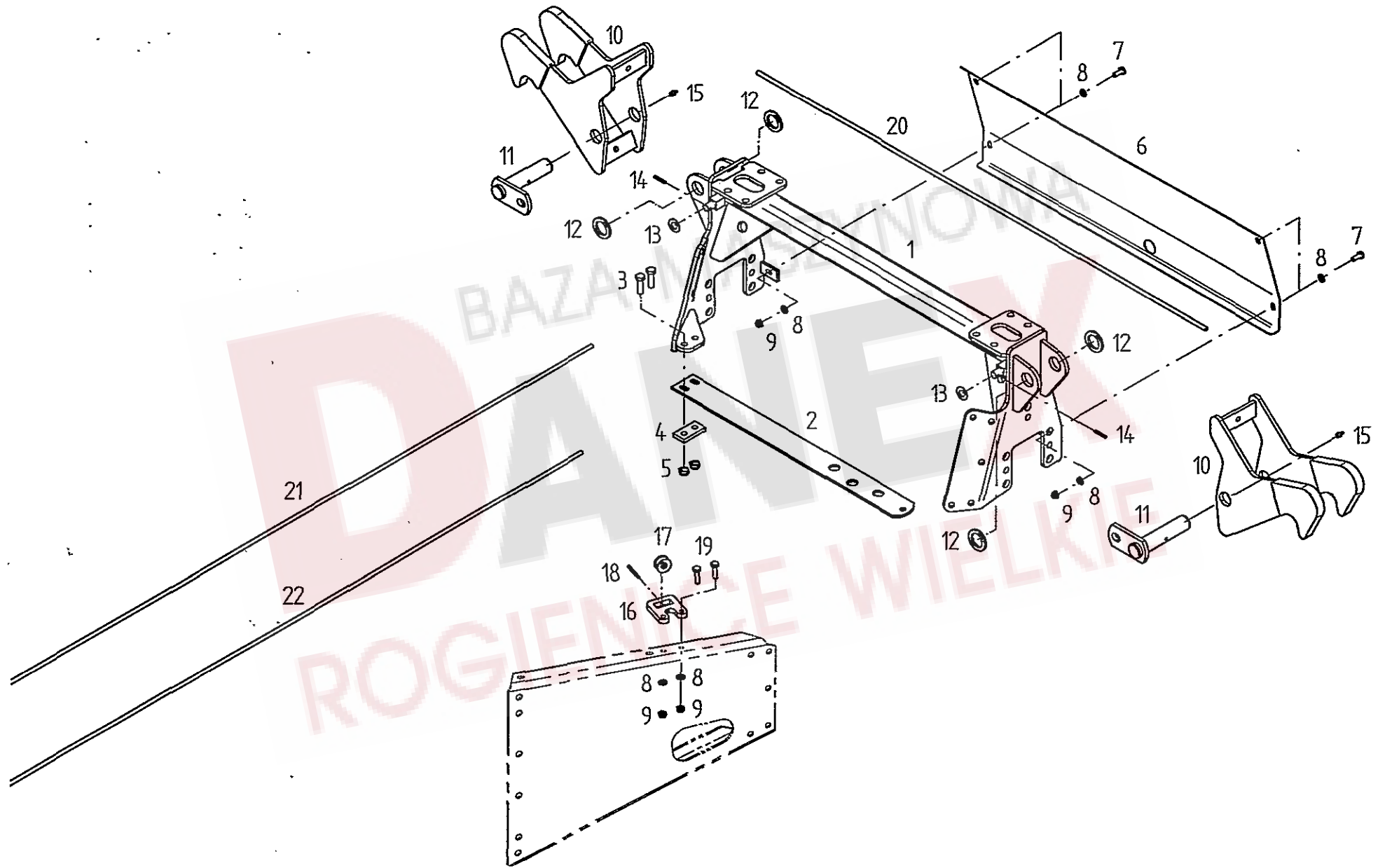
90
TH 900 D HYDRO

Tafel, Table, Plan, Tav.

1

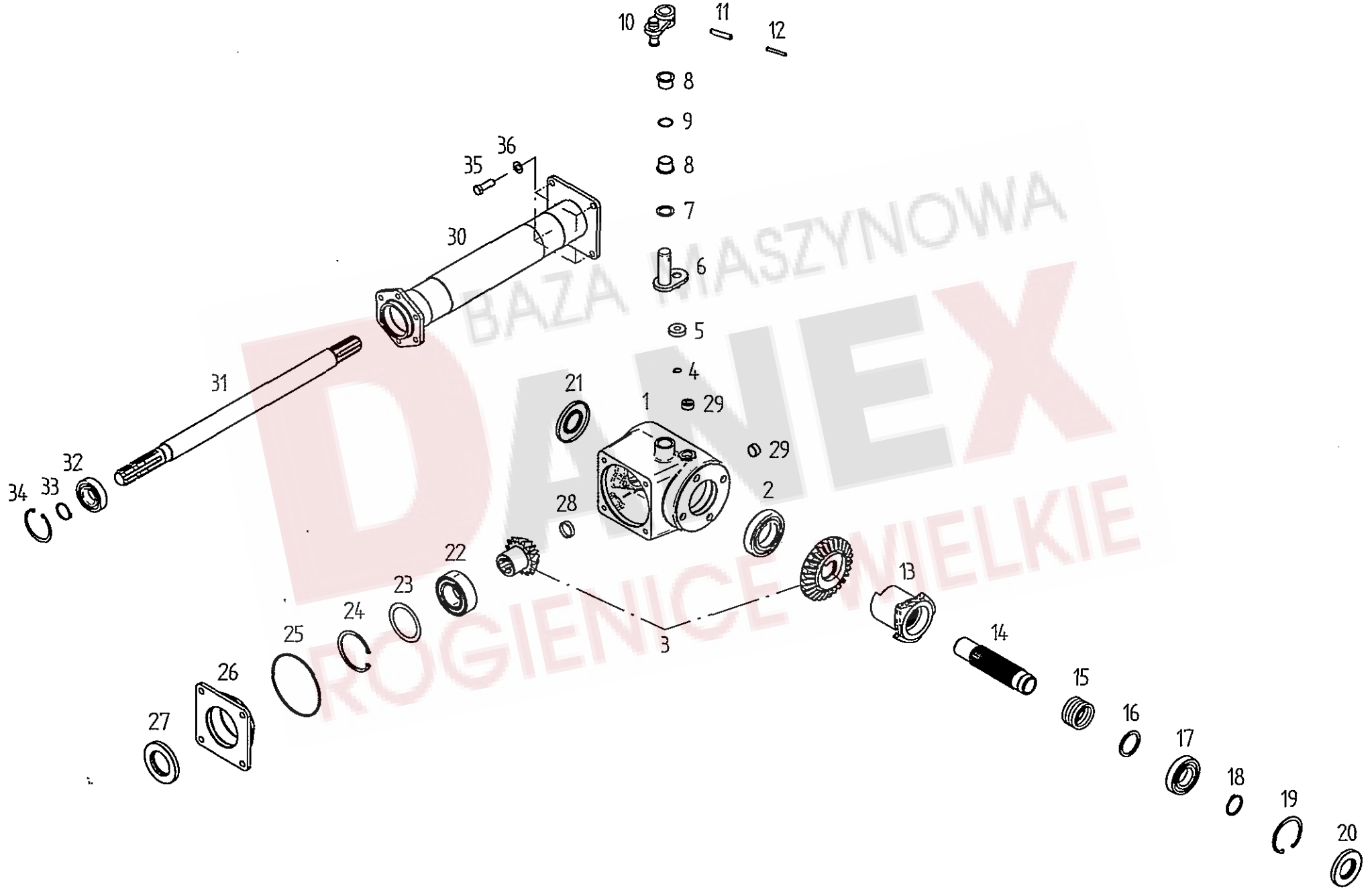
Pos	Nr.	TH 900 D Hy	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Équipement special
			Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
			Dreipunktbock.....	3-point-headrack.....	Attelage 3-point
1	151629	o	Dreipunktbock.....	3-point-headrack.....	Attelage 3-points
2	151510	o	Stützbügel.....	Supporting yoke.....	Étrier de support
3	151803	o	Lagerblech	Bearing Plate.....	Plaque de palier
4	127608	o	6kt-Schr.M16X 80- 8.8-A3A DIN933.....	Hexagonal bolt	Boulon hexagonal
5	115979	o	Scheibe DIN 125- 17 -A3A	Washer	Rondelle
6	116699	o	6kt-Mutter M16- 8 -A3A DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
7	151286	o	Unterlenkerhebel rechts.....	Lower link lever right.....	Lévier du bras de guidage droite
8	151285	o	Unterlenkerhebel links.....	Lower link lever left.....	Lévier du bras de guidage gauche
9	122807	o	Bolzen	Pin.....	Boulon
10	127252	o	Spannstift ISO 8752-10x55-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
11	127253	o	Spannstift ISO 8752- 6x55-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
12	117853	o	6kt.-Schraube DIN 931-M16x100-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
13	151183	o	Druckscheibe.....	Pressure piece.....	Pièce de pression
14	127995	o	Tellerfeder 100x41x5 verz.....	Disc spring.....	Ressort à disques
15	151624	o	Konsole	Bracket.....	Console
16	150324	o	Buchse.....	Bushing.....	Douille
17	151635	o	Seitenblech links.....	Side plate left.....	Plaque latérale gauche
18	151636	o	Seitenblech rechts.....	Side plate right.....	Plaque latérale droite
19	126308	o	6kt-Schr.M12X 30-10.9-MV8 DIN933 Vpl.....	Hexagonal bolt	Boulon hexagonal
20	105186	o	Scheibe DIN 125- 13 -A3A.....	Washer	Rondelle
21	108589	o	6kt-Mutter M12- 8 -A3A DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
22	132435	o	Rändelschr, M10X30-12.9-MV8	Knurled bolt.....	Vis moletée
23	115973	o	Scheibe DIN 125- 10.5-A3A	Washer	Rondelle
24	126287	o	6kt-Mutter M10-10 -A3A Vripp.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
25	161362	o	Führungsrohr.....	Guide tube.....	Tube de guidage
26	151638	o	Zugstange.....	Pull rod.....	Barre de traction
27	150091	o	Scheibe gewölbt 21x69x4.....	Washer	Rondelle
28	122867	o	Gummischeibe.....	Rubber washer.....	Rondelle caoutchouc
29	127267	o	6kt-Mutter M20- 8 -A3A DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
30	151628	o	Kugel S 38.....	Ball.....	Bille
31	151634	o	Flansch	Flange.....	Bride
32	116623	o	6kt-Schr.M10X 35- 8.8-A3A DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
33	108441	o	6kt-Mutter M10- 8 -A3A DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
34	122932	o	Bolzen	Pin.....	Boulon
35	107451	o	Spannstift ISO 8752- 6x 36-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
36	122613	o	Oberlenkerstufenbolzen KAT 1/2.....	Bolt of upper link assembly.....	Boulon grandué du bras de guidage, sup.
37	122466	o	Halteschnur 240 lg.	Holding rope.....	Corde de retenue
38	115916	x	Federstecker 5 DIN 11024 St ZN 3.....	Plug.....	Connecteur à ressort
39	117245	o	Knotenkette 2,8x960 22 GI. DIN 5686.....	Kotted link chain.....	Chaîne à nouées
90	151816	o	Satz Abziehbilder TH 900 D Hydro.....	Set of decals.....	Jeu d' étiquettes

ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 2



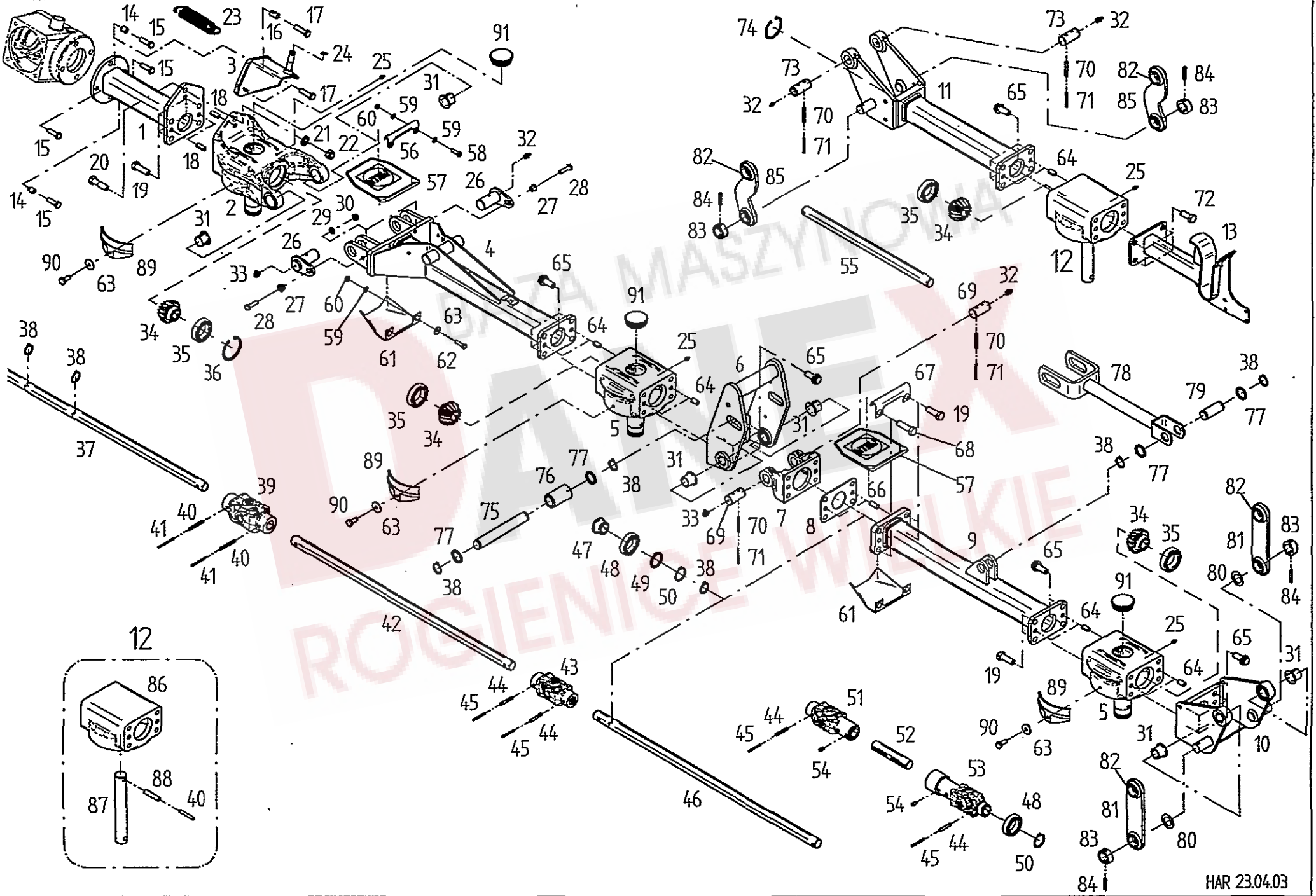
Pos	Nr.	TH 900 D Hy	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure Bezeichnung des Teiles	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange Description of the part	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Équipement special Désignation de la pièce
			Brücke.....	Carrier.....	Bras portant
1	151645	o	Brücke.....	Carrier.....	Bras portant
2	150141	o	Flachfeder.....	Flat spring.....	Ressort plat
3	116623	o	6KT-SCHR.M10X 35- 8.8-A3A DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
4	150695	o	Lasche.....	Tongue.....	Eclisse
5	108441	o	6kt-Mutter M10- 8 -A3A DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
6	151668	o	Abdeckblech.....	Wheel guard.....	Tôle de protection
7	107727	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 8x20-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
8	115972	o	Scheibe DIN 125- 8.4 -A3A	Washer.....	Rondelle
9	108531	o	6kt.-Mutter DIN 985-M 8-8A3A	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
10	151722	o	Sicherungshaken.....	Safety hook.....	Crochet de sûreté
11	151728	o	Scharnierachse.....	Hinge axle.....	Axe de charnière
12	128269	o	Scheibe DIN1441- 31 -A3A.....	Washer.....	Rondelle
13	115986	o	Scheibe DIN 126- 15.5 -A3A.....	Washer.....	Rondelle
14	107438	o	Spannstift ISO 8752- 5x 30-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
15	126821	o	Kegelschmiernip. A M8X1 DIN71412.....	Conical grease nipple.....	Graisseur conique
16	151780	o	Seirollenhalter	Rope pulley holder.....	Support de poulie de câble
17	127516	o	Seirolle 30 mm.....	Rope pulley.....	Poulie de câble
18	107441	o	Spannstift ISO 8752- 5x 40-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
19	105483	o	6kt-Schr.M 8X 30- 8.8-A3A DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
20	123263	x	Seil 8x1250 schwarz.....	Pulling rope, black.....	Câble, noir
21	122923	x	Seil 8x5000 schwarz.....	Rope, black.....	Câble, noir
22	123775	x	Seil 8x5000 rot.....	Rope, red.....	Câble, rouge

ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 3



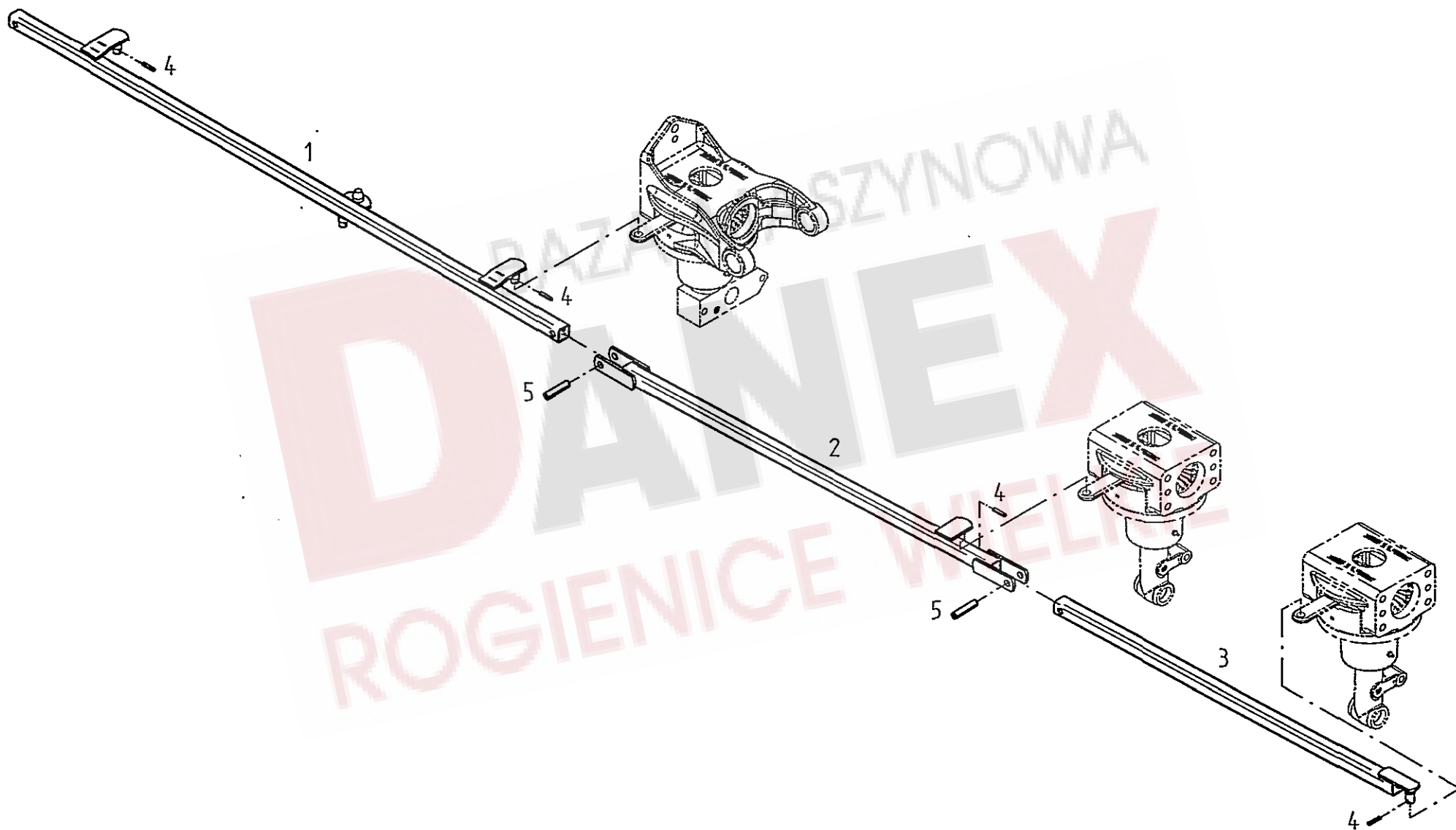
Pos	Nr.	TH 900 D Hy			x=Verschleißteil	*=kein Ersatzteil	s=Sonderzubehör
					x=Wear part	*=no spare parts	s=Special equipment
					x=Pièces d'usure	*=pas de pièce de rechange	s=Équipement special
					Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
Mittelgetriebe und Lagerrohr..... Center gearbox and tube.... Engrenage central et bourseau							
1	151783	*			Getriebegehäuse.....	Gearbox housing.....	Boîte de vitesse
2	127683	o			Rillenkugellager 6211 DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
3	151840	o			Radsatz 151785/151786.....	Wheel set.....	Jeu de roues
4	128237	o			Sicherungsring 12x1 DIN 471.....	Snap ring.....	Circlip extérieur
5	151556	o			Laufrolle LR 201 NPPU	Roller.....	Poulie
6	151795	o			Schalthebel.....	Gear shift lever.....	Levier de changement de vitesse
7	116017	o			Stützscheibe 25x35x2 DIN 988.....	Supporting plate.....	Rondelle de support
8	162619	o			Bundbuchse GFM-2528-21.....	Flange sleeve.....	Douille à collet
9	128285	o			Runddichtring 25x2 N-NBR70 DIN 3770.....	Round seal.....	Joint torique d'étanchéité
10	151799	o			Hebel.....	Handle.....	Levier
11	105464	o			Spannstift ISO 8752-10x45-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
12	107453	o			Spannstift ISO 8752- 6x45-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
13	151557	o			Schaltklaue.....	Shifter fork.....	Griffe d'accouplement
14	151800	o			Hohlwelle.....	Hollow shaft.....	Arbre creux
15	150029	o			Druckfeder 52x5,6x60.....	Compression spring.....	Ressort de pression
16	127541	o			Stützscheibe S45x56x3 DIN 988.....	Supporting plate.....	Rondelle de support
17	105328	o			Rillenkugellager 6208 DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
18	107369	o			Sicherungsring 40x1,75 DIN 471.....	Snap ring.....	Circlip extérieur
19	107386	o			Sicherungsring 80x2,5 DIN 472.....	Snap ring.....	Circlip intérieur
20	127268	o			Wellendichtring AS 40x80x10-NB DIN 3760.....	Seal.....	Bague à lèvres avec ressort
21	127682	o			Wellendichtring AS 40x90x 8-NB DIN 3760.....	Seal.....	Bague à lèvres avec ressort
22	128279	o			Schrägkugellager 3210 DIN 628.....	Angular ball bearing.....	Roulement incliné à billes
23	126755	o			Pass-Scheibe 70X 90X 0,5 DIN988.....	Adjusting washer.....	Rondelle d'ajustage
24	108653	o			Sicherungsring 90x3 DIN 472.....	Snap ring.....	Circlip extérieur
25	127264	o			Runddichtring 133x3,5 -N-NBR70 DIN 3770.....	Round seal.....	Joint torique d'étanchéité
26	151784	o			Getriebedeckel.....	Gearbox cover.....	Couvercle d'engrenage
27	128284	o			Wellendichtring A 50x90x10-NB DIN 3760.....	Seal.....	Bague à lèvres avec ressort
28	128280	o			Verschlusskappe VK35x8 NBR STEFA	Sealing cover.....	Couvercle de fermeture
29	127493	o			Verschlusschraube DIN 906-M 24x1,5 A3A.....	Plug screw.....	Bouchon fileté
30	151663	o			Lagerrohr.....	Bearing tube.....	Tube de palier
31	151807	o			Antriebswelle.....	Drive shaft.....	Arbre d'entraînement
32	108570	o			Rillenkugellager 6207-2RS DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
33	107367	o			Sicherungsring 35x1,5 DIN 471.....	Snap ring.....	Circlip extérieur
34	107385	o			Sicherungsring 72x2,5 DIN 472.....	Snap ring.....	Circlip intérieur
35	116630	o			6kt.-Schraube DIN 933-M 12x40-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
36	105186	o			Scheibe DIN 125-13-A3A.....	Washer.....	Rondelle

ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 4



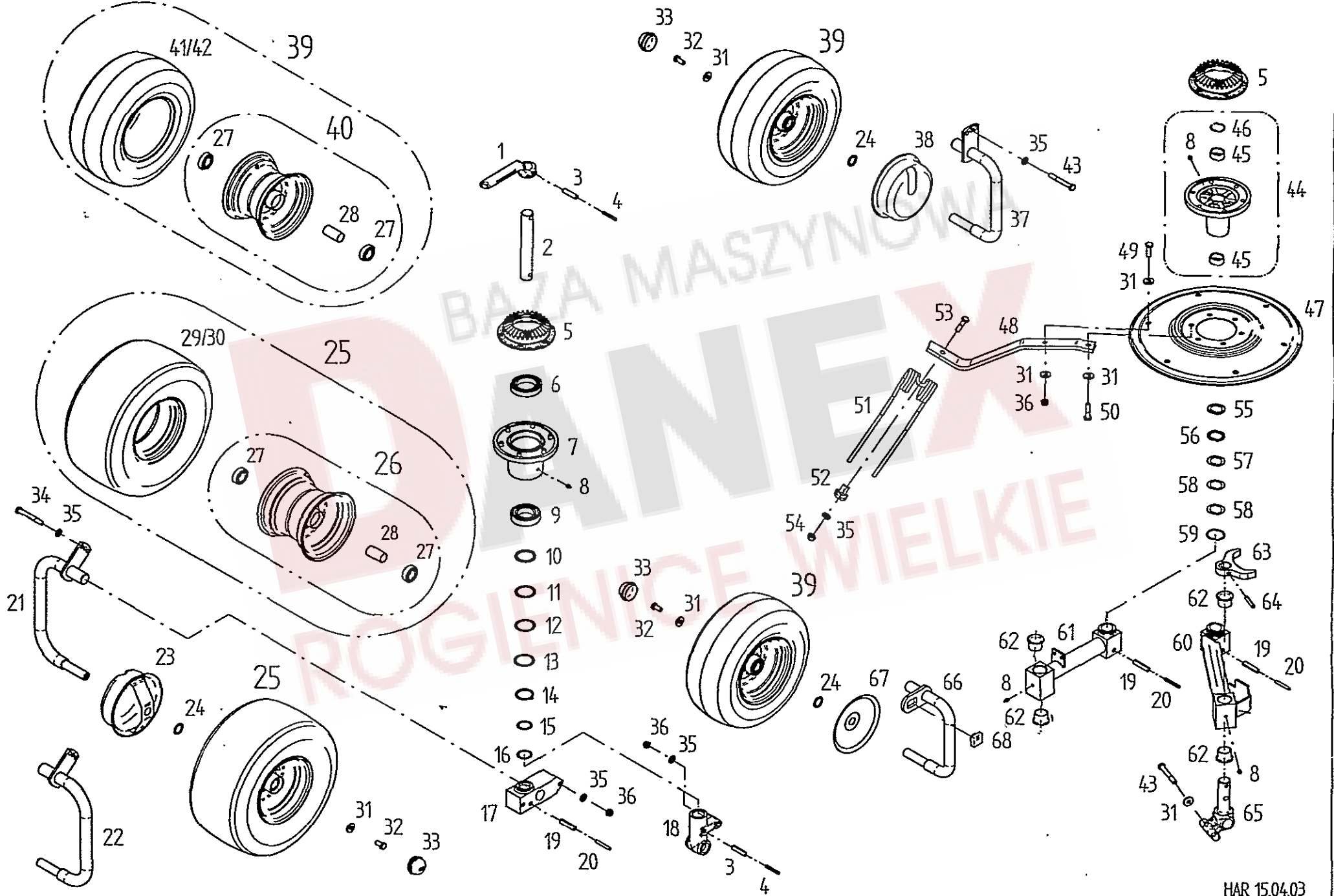
Pos	Nr.	TH 900 D Hv	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Equipement special
			Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
			Rahmen.....	Frame.....	Chassis
1	151805	o	Rahmenrohr-mitte	Center frame pipe.....	Tube de châssis centre
2	151782	o	Scharnierkopf verstärkt links.....	Case, left.....	Boiter, gauche
3	151791	o	Zylinderhalterung.....	Holder.....	Attache
4	151680	o	Rahmenrohr innen.....	Inside frame pipe.....	Tube de châssis intérieur
5	151750	o	Kreiselpfopf	Rotor head.....	Boitier
6	151679	o	Rahmenverriegelung mit Lagerbuchsen.....	Lock assembly with bushings.....	Verrouillage avec douille
7	151109	o	Scharnierhälfte innen	Hinge half inside.....	Demi-charnière intérieur
8	151677	o	Lagerstützblech	Supporting plate.....	Tôle de support
9	151618	o	Rahmenrohr mitte.....	Center frame pipe.....	Tube de châssis centre
10	151776	o	Scharnierhälfte aussen mit Lagerbuchsen	Hinge half outside with bushings.....	Demi-charnière extérieur avec douille
11	151768	o	Rahmenrohr aussen.....	Frame pipe outside.....	Tube de châssis extérieur
12	489353	o	Kreiselpfopf vormontiert	Rotor head.....	Boitier
13	151612	o	Arretierträger.....	Locking device.....	Dispositif d'arrêt
14	126387	o	Spannstift ISO 8752- 16x 18 Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
15	126383	o	6kt-Schr.M12X40-10.9-A3A DIN933 Vpl.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
16	128295	o	Spannstift ISO 8752- 16x 28-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
17	126656	o	6kt-Schr.M12X50-10.9-MV8 DIN931 Vpl.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
18	126773	o	Spannstift ISO 8752- 13x 32-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
19	127274	o	6kt-Schr.M16X50-8.8-A3A DIN933 Vpl.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
20	107631	o	6kt-Schr.M16X 60- 8.8-A3A DIN931.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
21	115979	o	Scheibe DIN 125- 17 -A3A	Washer.....	Rondelle
22	116699	o	6kt-Mutter M16- 8 -A3A DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
23	132982	o	Zugfeder 5 X 37 X 180	Pulling spring.....	Ressort de tension
24	116032	o	Sicherungsring 16x1 DIN 471.....	Snap ring.....	Circlip extérieur
25	108292	o	Kegelschmiernip. A S8X1 DIN71412.....	Conical grease nipple.....	Graisser conique
26	151671	o	Scharnierbolzen	Hinge bolt.....	Boulon de charnière
27	162245	o	Bundbuchse	Flange sleeve.....	Douille à collet
28	117772	o	6kt-Schr.M10X 40- 8.8-A3A DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
29	115973	o	Scheibe DIN 125- 10.5-A3A	Washer.....	Rondelle
30	108441	o	6kt-Mutter M10- 8 -A3A DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
31	122913	o	Bundbuchse 30W34/45X30.....	Flange sleeve.....	Douille à collet
32	126821	o	Kegelschmiernip. A M8X1 DIN71412.....	Conical grease nipple.....	Graisser conique
33	127971	o	Kegelschmiernip. C M8X1 DIN71412.....	Conical grease nipple.....	Graisser conique
34	122753	o	Kegelrad 4.5/15.....	Bevel wheel.....	Pignon conique
35	108601	o	Rillenkugell. 6009 2RS DIN625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
36	108420	o	Sicherungsring 75X2.5 DIN 472.....	Snap ring.....	Circlip extérieur
37	151730	o	Sechskantwelle 1334/SW27.....	Hexagonal shaft.....	Arbre hexagonal
38	124504	o	Sicherungsring 30X2 DIN 471.....	Snap ring.....	Circlip extérieur
39	151555	o	Kreuzgelenk G4.....	Universal joint.....	Joint de cardan
40	107469	o	Spannstift ISO 8752- 8x 60-A-ST.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
41	107444	o	Spannstift ISO 8752- 5x 60-A-ST.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
42	151641	o	Sechskantwelle 959/SW27.....	Hexagonal shaft.....	Arbre hexagonal
43	489466	o	Kreuzgelenk.....	Universal joint.....	Joint de cardan
44	127178	o	Spannstift ISO 8752- 8x 50-A-ST.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
45	127399	o	Spannstift ISO 8752- 5x 50-A-ST.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
46	151642	o	Sechskantwelle 976,5/SW27.....	Hexagonal shaft.....	Arbre hexagonal
47	151678	o	Sechskantnabe.....	Hub.....	Moyeu
48	127761	o	Rillenkugell. 6008-2RS DIN625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
49	124955	o	Stütz-Scheibe 40X50X 2.5 DIN988.....	Supporting plate.....	Rondelle de support
50	127789	o	Sicherungsring 40X1.75A3ADIN 471.....	Snap ring.....	Circlip extérieur
51	151824	o	Kreuzgelenk G2200 innen.....	Universal joint inside.....	Joint de cardan intérieur
52	151640	o	Sechskantwelle 154/SW27.....	Hexagonal shaft.....	Arbre hexagonal
53	151825	o	Kreuzgelenk G2200 aussen.....	Universal joint outside.....	Joint de cardan extérieur
54	128272	o	Gew.stift DIN 915-M10x16-45H A3A.....	Threaded bolt.....	Oulon fileté
55	151585	o	Sechskantwelle 552/SW27.....	Hexagonal shaft.....	Arbre hexagonal
56	151741	o	Scharnierblech.....	Hinge plate.....	Plaque de charnière
			Fortsetzung nächste Seite.....	Continued on next page.....	Continué sur la page suivante

ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 5



Pos	Nr.	TH 900 D Hy	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Equipement special
			Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
			Gestänge.....	Linkage.....	Tiges
1	151692	o	Gestänge mitte.....	Linkage, center.....	Tiges, centre
2	151695	o	Gestänge innen.....	Inner linkage.....	Tiges, intérieur
3	150628	o	Gestänge.....	Linkage.....	Tiges
4	107449	o	Spannstift ISO 8752- 6x 30-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
5	107483	o	Spannstift ISO 8752-13x 60-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
<p>Fortsetzung von Tafel 4..... Continued from table 4..... Continué de la plan 4</p>					
57	122823	o	Scharnierabdeckung.....	Cover plate for winge.....	Plaque de fermeture pour charnière
58	105483	o	6kt-Schr.M 8X 30- 8.8-A3A DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
59	115972	o	Scheibe DIN 125- 8.4-A3A.....	Washer.....	Rondelle
60	108531	o	6kt-Mutter M 8- 8 -A3A DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
61	151136	o	Scharnierabdeckung unten.....	Cover plate for winge.....	Plaque de fermeture pour charnière
62	116615	o	6kt-Schr.M 8X 35- 8.8-A3A DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
63	105421	o	Scheibe DIN9021- 8.4-A3A.....	Washer.....	Rondelle
64	128063	o	Spannstift ISO 8752-13x24-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
65	127987	o	6kt-Schr.M16X 40- 100-A3A Vripp/plus.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
66	128064	o	Spannstift ISO 8752-13x 30-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
67	150093	o	Scharnierblech.....	Hinge plate.....	Plaque de charnière
68	128075	o	6kt-Schr.M16X 60- 8.8-A3A DIN933 Vplus.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
69	150839	o	Scharnierbolzen.....	Hinge bolt.....	Boulon de charnière
70	124702	o	Spannstift ISO 8752- 8x 55-A-ST.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
71	128296	o	Spannstift ISO 8752- 5x 55-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
72	126377	o	6kt-Schr.M16X 40- 8.8-A3A DIN933 Vplus.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
73	151821	o	Scharnierbolzen.....	Hinge bolt.....	Boulon de charnière
74	128245	o	Sicherungsring 68x2,5 DIN 472.....	Snap ring.....	Circlip extérieur
75	151709	o	Scharnierachse.....	Hinge axle.....	Axe de charnière
76	151696	o	Rolle.....	Roller.....	Poulie
77	124797	o	Stütz-Scheibe 30X42X 2.5 DIN988.....	Supporting plate.....	Rondelle de support
78	151713	o	Zugstange.....	Pull rod.....	Barre de traction
79	151607	o	Schwenkbolzen.....	Pin.....	Boulon
80	151822	o	Scheibe 30,5x 47x 2,99 verzinkt.....	Washer.....	Rondelle
81	151757	o	Hebel 190 mit Bundbuchsen.....	Handle with bushings.....	Levier avec douille
82	151609	o	Bundbuchse GFM-3034-16.....	Flange sleeve.....	Douille à collet
83	150451	o	Stellring 30x45x20.....	Adjusting ring.....	Bague de réglage
84	126880	o	Spannstift ISO 8752- 8x 45-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
85	151760	o	Hebel 170 mit Bundbuchsen.....	Handle with bushings.....	Levier avec douille
86	150422	o	Kreiselkopf.....	Rotor head.....	Boitier
87	150512	o	Kreiselachse.....	Rotor axle.....	Axe du rotor
88	107483	o	Spannstift ISO 8752-13x 60-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
89	123018	o	Bürstenleiste.....	Brush strip.....	Barre à brosse
90	118714	o	Schneidschr..AM 8X20-A3A DIN7513.....	Tapping screw.....	Vis autotaraudeuse
91	127791	o	Lamellenstopfen GPN320 GL703.....	Lamellar plug.....	Bouchon à lamelles

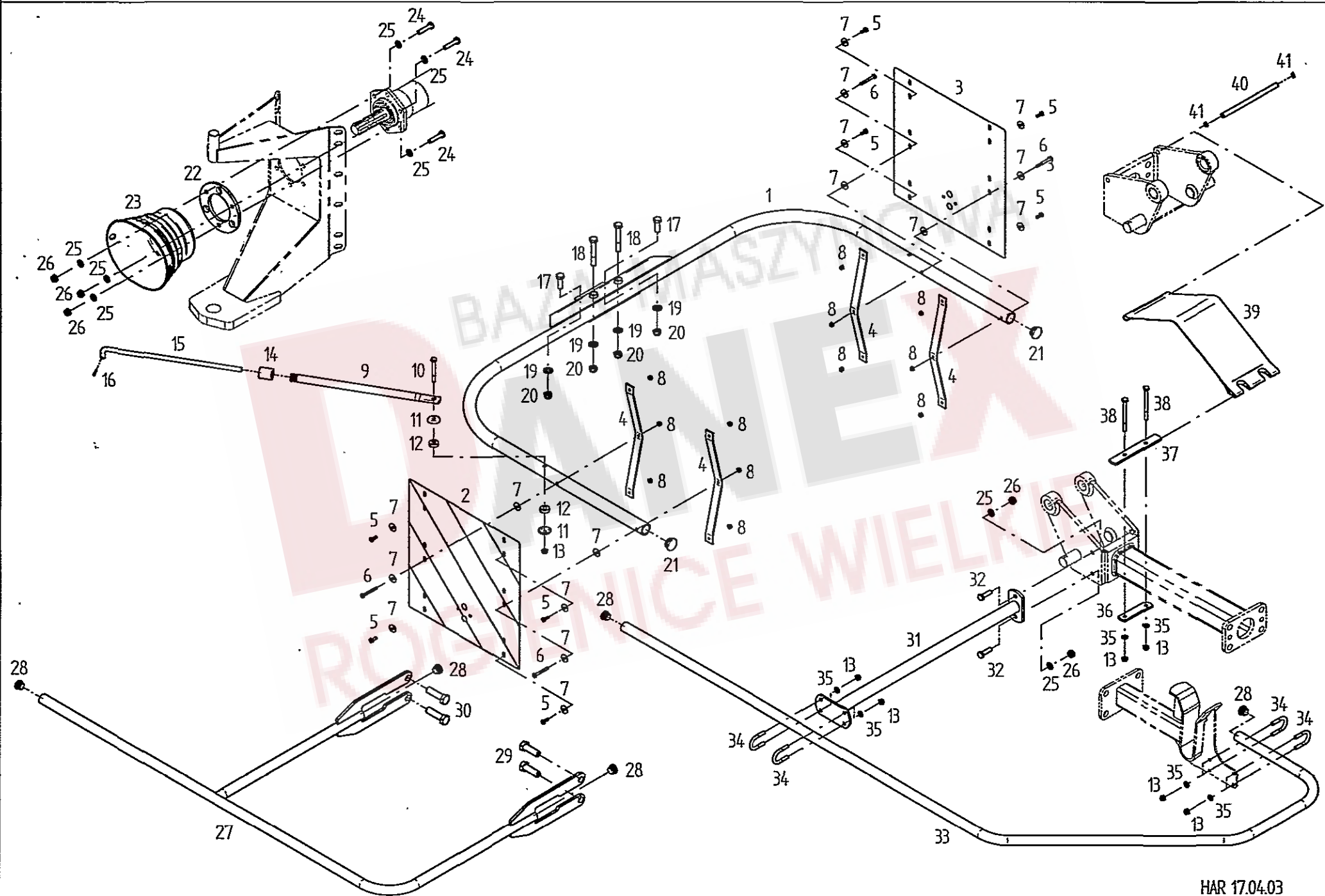
ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 6



Pos	Nr.	TH 900 D Hy			x=Verschleißteil	*=kein Ersatzteil	s=Sonderzubehör
					x=Wear part	*=no spare parts	s=Special equipment
				x=Pièces d'usure	*=pas de pièce de rechange	s=Équipement special	
				Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce	
				Kreisel mit Laufradachse.....	Rotor with track wheel axl	Rotor avec essieu roue	
1	150334	o		Schwenkhebel.....	Pivoting lever.....	Lever pivotant	
2	150333	o		Steuerrwelle.....	Side shaft.....	Arbre de command	
3	127808	o		Spannstift ISO 8752- 13x 55-A-ST.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage	
4	124702	o		Spannstift ISO 8752- 8x 55-A-ST.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage	
5	150840	o		Kegelrad 4,5/30.....	Bevel wheel.....	Pignon conique	
6	127806	o		Rillenkugell. 6012-Z DIN625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes	
7	150322	o		Kreiselnabe.....	Rotor hub.....	Moyeu du rotor	
8	108292	o		Kegelschmiernip. A S8X1 DIN71412.....	Conical grease nipple.....	Graisseur conique	
9	128121	o		Rillenkugell. 6210 2RS DIN625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes	
10	124330	o		Stütz-Scheibe 50X62X 3 DIN988.....	Supporting plate.....	Rondelle de support	
11	127807	o		Pass-Scheibe 50X 62X 1 DIN988.....	Adjusting washer.....	Rondelle d' austage	
12	124811	o		Pass-Scheibe 50X 62X 0.5 DIN988.....	Adjusting washer.....	Rondelle d' austage	
13	124810	o		Pass-Scheibe 50X 62X 0.2 DIN988.....	Adjusting washer.....	Rondelle d' austage	
14	127764	o		Sicherungsring 50X3 DIN 471.....	Snap ring.....	Circlip extérieur	
15	120595	o		Pass-Scheibe 35X 45X 1 DIN988.....	Adjusting washer.....	Rondelle d' austage	
16	126375	o		Pass-Scheibe 35X 45X 0.5 DIN988.....	Adjusting washer.....	Rondelle d' austage	
17	151837	o		Achsaufnahme.....	Receiver.....	Leveur	
18	150834	o		Achsaufnahme.....	Receiver.....	Leveur	
19	107483	o		Spannstift ISO 8752-13x60-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage	
20	107469	o		Spannstift ISO 8752- 8x 60-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage	
21	151376	o		Laufachse 355 links.....	Traversing axle left.....	Axe de roulement gauche	
22	151375	o		Laufachse 355 rechts.....	Traversing axle right.....	Axe de roulement droit	
23	151500	o		Wickelschutztopf 18/8.50-8 GPK.....	Protection device against winding up.....	Protection d' enroulement	
24	127570	o		Pass-Scheibe 25X 36X 2 DIN988.....	Adjusting washer.....	Rondelle d' austage	
25	151334	x		Laufrad 18x8.50-8.....	Track wheel.....	Roue	
26	151335	o		Tiefbettfelge 7.00I x 8.....	Rim.....	Jante	
27	117363	o		Rillenkugell. 6205 2RS DIN625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes	
28	128058	o		Distanzrohr 30.....	Distance pipe.....	Tube d' écartement	
29	128059	x		Reifen 18x8.50-8 4PR Rille.....	Tire.....	Pneu	
30	128060	x		Schlauch 18x8.50-8.....	Tube.....	Chambre à air	
31	122712	o		Scheibe 13 / 30/ 4 VERZ.....	Washer.....	Rondelle	
32	126662	o		6kt-Schr.M12X 25- 8.8-A3A DIN933 Vpl.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal	
33	121327	o		Abschlußkappe D=52.....	Sealing hat for rim.....	Chapeau de fermeture pour jante	
34	116538	o		6kt-Schr.M12X100- 8.8-A3A DIN931.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal	
35	105186	o		Scheibe DIN 125- 13 -A3A.....	Washer.....	Rondelle	
36	108589	o		6kt-Mutter M12- 8 -A3A DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal	
37	151281	o		Laufachse.....	Traversing axle.....	Axe de roulement	
38	151282	o		Wickelschutz für16x6.50-8 geschw.....	Protection device against winding up.....	Protection d' enroulement	
39	126667	x		Laufrad 16x6.50-8.....	Track wheel.....	Roue	
40	121090	o		Felge 5.50AX8.....	Rim.....	Jante	
41	121091	x		Decke 16X6.50-8 IMP 4PR V64.....	Surface.....	Couverture	
42	121092	x		Schlauch 16X6.50-8 TR13.....	Tube.....	Chambre à air	
43	116536	o		6kt-Schr.M12X 90- 8.8-A3A DIN931.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal	
44	489401	o		Kreiselnabe mit Lager mont.....	Rotor hub with bearing.....	Moyeu du rotor palier	
45	127204	o		Nadelhülse HK 3520 DIN 618.....	Needle bush.....	Roulement à aiguilles	
46	127937	o		Sprengring BR42.....	Snap ring.....	Jonc	
47	123753	o		Zinkenteller 6LO.....	Tine plate.....	Plaque de dents	
48	123755	o		Zinkenarm.....	Tine arm.....	Bras à dents	
49	116630	o		6kt-Schr.M12X 40- 8.8-A3A DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal	
50	116530	o		6kt-Schr.M12X 50- 8.8-A3A DIN931.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal	
51	150862	x		Federzinken.....	Flexible tine.....	Pointe flexible	
52	150094	o		Unterlage.....	Support.....	Support	
53	127752	o		6kt-Schr.M12X 50-10.9 DIN931.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal	
54	127564	o		6kt-Mutter M12-10 -A3A DIN982.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal	
55	127203	o		Axiallagerscheibe LS 3552 INA.....	Thrust bearing plate.....	Plaque de palier de butée	

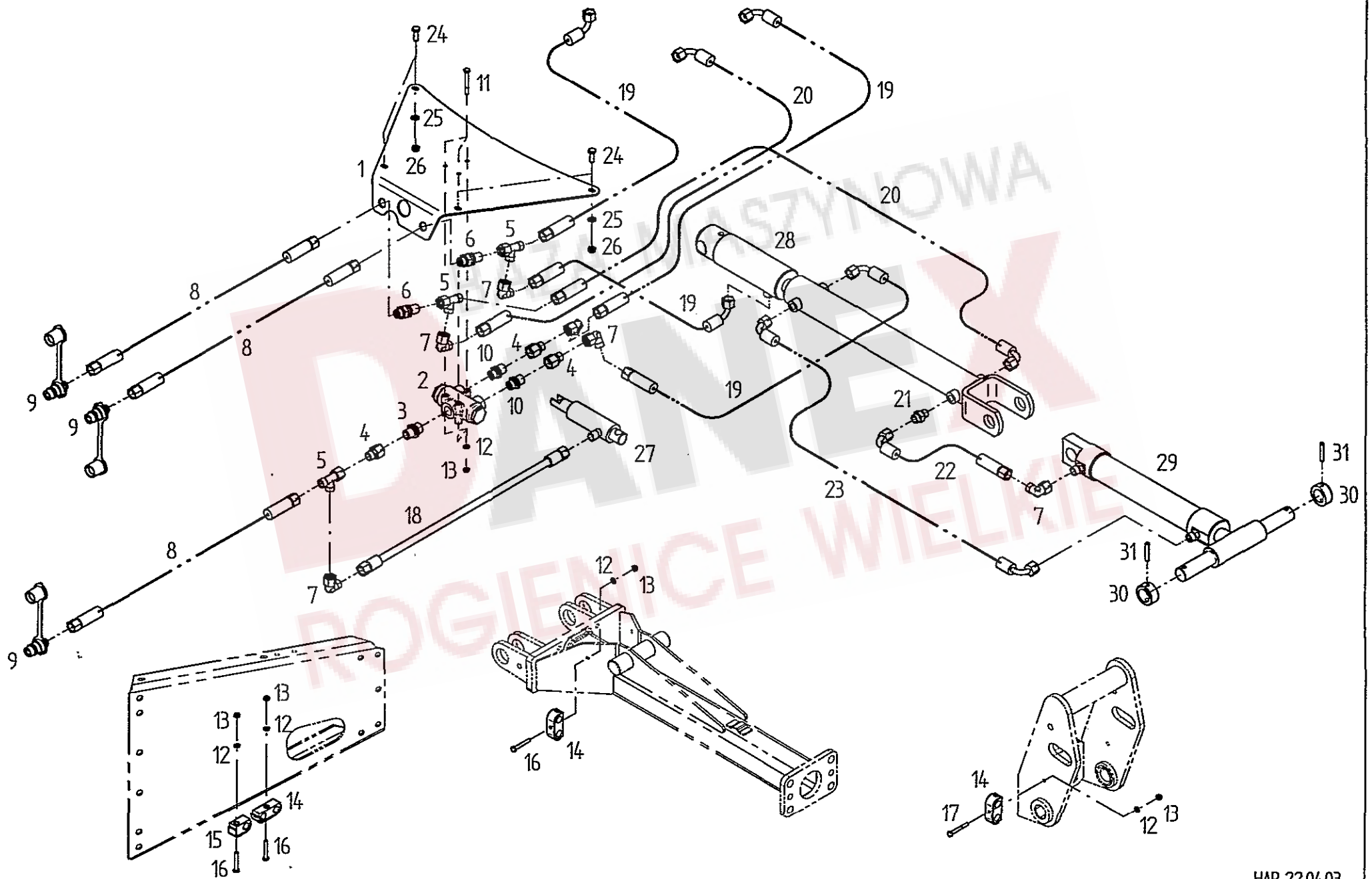
Fortsetzung nächste Seite..... Continued on next page..... Continué sur la page suivante

ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 7

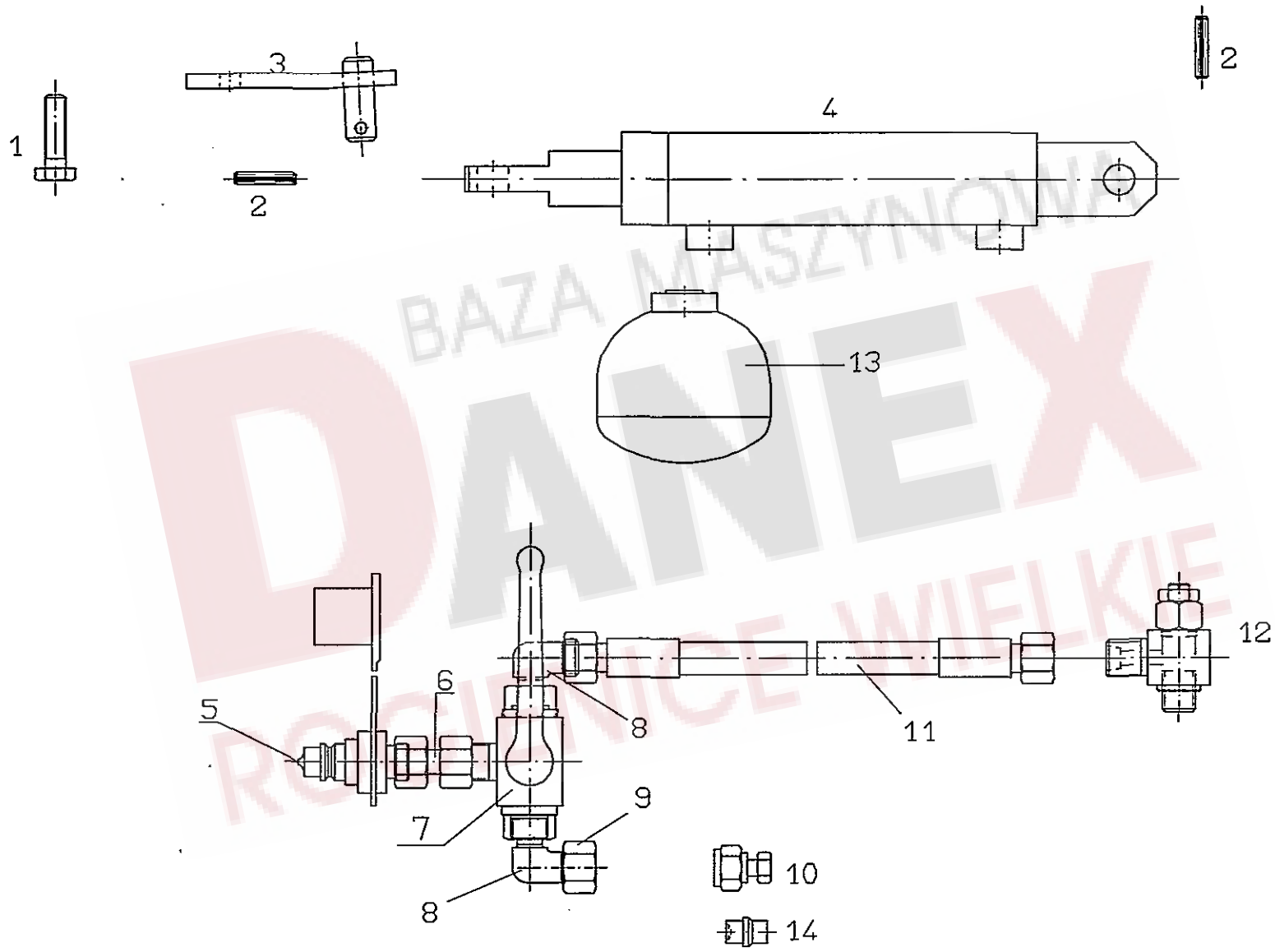


Pos	Nr.	TH 900 D Hy	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Équipement special
			Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
			Schutzvorrichtung.....	Protective device	Dispositif de protection
1	151667	o	Warntafelträger 1390.....	Warning sign carrier.....	Bras portant de tableau d'avis
2	150614	o	Warntafel, links.....	Warning sign, left.....	Tableau d'avertissement, gauche
3	150615	o	Warntafel, rechts.....	Warning sign, right.....	Tableau d'avertissement, droit
4	150877	o	Stütze.....	Support.....	Support
5	116607	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 6x16-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
6	127289	o	6kt.-Schraube DIN 931-M 6x50-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
7	116030	o	Scheibe DIN 9021-7,4-A3A.....	Washer.....	Rondelle
8	106903	o	6kt.-Mutter DIN 985-M 6-8-A3A	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
9	150622	o	Rohrstrebe.....	Tubular strut.....	Entretoise en tube
10	124279	o	6kt.-Schraube DIN 931-M 8x70-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
11	140262	o	Tellerscheibe.....	Washer.....	Rondelle
12	150623	o	Gummischeibe 11x25x8.....	Rubber washer.....	Rondelle caoutchouc
13	108531	o	6kt.-Mutter DIN 985-M 8-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
14	160861	o	Führung.....	Bracket.....	Guide
15	150620	o	Schutzstange.....	Protective rod.....	Barre de protection
16	107428	o	Spannstift ISO 8752- 4x 24-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
17	116629	o	6kt.-Schraube DIN 933-M12x35-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
18	116535	o	6kt.-Schraube DIN 931-M12x80-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
19	105186	o	Scheibe DIN 125-13-A3A.....	Washer.....	Rondelle
20	108589	o	6kt.-Mutter DIN 985-M12-8-A3A	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
21	128271	o	Rund-Lamellenstopfen EP 620.....	Lamellar plug.....	Bouchon à lamelles
22	151811	o	Distanzscheibe.....	Distance plate.....	Plaque d'écartement
23	150095	o	Schutztopf.....	Guard.....	Pot de protection
24	128087	o	6kt.-Schraube DIN 933-M10x45-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
25	115973	o	Scheibe DIN 125-10,5-A3A.....	Washer.....	Rondelle
26	108441	o	6kt.-Mutter DIN 985-M10-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
27	151662	o	Schutzbogen.....	Arc-shaped guard.....	Pièce de protection
28	127938	o	Rund-Lamellenstopfen EP 620.....	Lamellar plug.....	Bouchon à lamelles
29	127274	o	6kt.-Schr.M16x50-8.8-A3A DIN933 Vplus.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
30	128075	o	6kt.-Schr.M16x60-8.8-A3A DIN933 Vplus.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
31	151596	o	Schutzbogenhalter.....	Support.....	Support
32	116623	o	6kt.-Schraube DIN 933-M10x35-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
33	151597	o	Schutzbogen.....	Arc-shaped guard.....	Pièce de protection
34	160500	o	Bügelschraube 3/4" M8.....	Stirrup bolt.....	Boulon étrier
35	115972	o	Scheibe DIN 125- 8.4-A3A	Washer.....	Rondelle
36	151729	o	Lasche.....	Tongue.....	Eclisse
37	151777	o	Lasche.....	Tongue.....	Eclisse
38	128276	o	6kt.-Schraube DIN 931-M 8x100-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
39	151779	x	Schutztuch	Textile guard.....	Toile de protection
40	151778	o	Schutztuchstange	Rod.....	Barre
41	128237	o	Sicherungsring 12x1 DIN 471.....	Snap ring.....	Circlip extérieur
			Fortsetzung von Tafel 6.....	Continued from table 6.....	Continué de la plan 6
56	127201	o	Axialnadellager AXK 3552.....	Needle thrust bearing.....	Palier de butée à aiguilles
57	127202	o	Axiall.Scheibe AS 3552 DIN3047.....	Thrust bearing plate.....	Plaque de palier de butée
58	122903	o	Pass-Scheibe 35x52x0,2.....	Adjusting washer	Rondelle d' austage
60	151563	o	Achsausleger li. mit Buchsen & Schmiernippel ..	Axle bracket left with bushings and nipple ..	Axe gauche avec douille et graisseur
61	151148	o	Achsausleger lose.....	Axle bracket left.....	Bras levier, axe
62	150530	o	Bundbuchse 35W39/50x30	Flange sleeve.....	Douille à collet
63	151564	o	Radanschlag	Stop.....	Butée
64	127252	o	Spannstift ISO 8752- 10x 55-A-ST Dacromet....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
65	151084	o	Drehzapfen.....	Turning pin.....	Pivot
66	151364	o	Laufachse 255 links.....	Traversing axle left	Axe de roulement gauche
67	150083	o	Schutzscheibe hinten.....	Protective plate.....	Chapeau de protection
68	150519	o	Exzentermutter.....	Eccentric nut.....	Écrou d'excentrique

ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 8

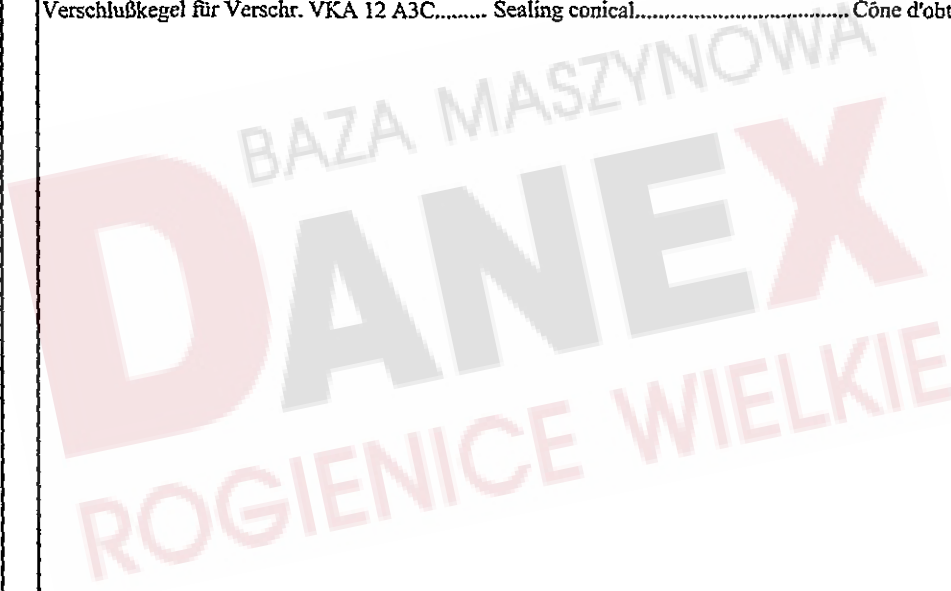


Pos	Nr.	TH 900 D Hy	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Equipement special
			Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
			Hydraulik.....	Hydraulic	Hydraulique
1	151804	o	Abdeckung	Cover plate.....	Rondelle
2	163776	o	Stromteiler MTDA 08-050 M.....	Partition.....	Partage
3	128282	o	Gerade Einschraubverschraubung.....	Straight screw fitting.....	Raccord à vis, droit
4	128283	o	Konus-Reduzieranschluss m. Dicht.....	Reducing coupling.....	Raccord de réduction
5	127980	o	L-Verschraubung mit Dichtkegel	Screw fitting	Raccord à vis
6	127978	o	Gerade Schottverschraubung.....	Screw fitting	Raccord à vis
7	127902	o	Winkelverschraubung m.Dichtkegel.....	Adjustable elbow union.....	Raccord à vis coudé réglable
8	162203	x	HD-Schlauch DIN20066-2SN6PP2100P.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique
9	128070	o	SVK-Stecker ISO7241-12.5/10S/A3C.....	SVk - plug.....	Fiche SVK
10	128281	o	Gerade Einschraubverschraubung.....	Straight screw fitting.....	Raccord à vis, droit
11	124359	o	6kt-Schr.M 6X 60- 8.8-A3A DIN931.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
12	115970	o	Scheibe DIN 125- 6.4-A3A	Washer.....	Rondelle
13	106903	o	6kt-Mutter M 6- 8 -A3A DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
14	163075	o	Rohrschelle HRBGS 2 A1 15-15	Bracket.....	Bride
15	151817	o	Buegu-Schelle HRBGS 0B A1 15.....	Clamp.....	Collier
16	127581	o	6kt-Schr.M 6X 45- 8.8-A3A DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
17	127289	o	6kt-Schr.M 6X 50- 8.8-A3A DIN931.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
18	132494	x	HD-Schlauch DIN20066-2SN6PP 600P.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique
19	151819	x	HD-Schlauch DIN20066-2SN6PP1800P.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique
20	151820	x	HD-Schlauch DIN20066-2SN6PP2250P.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique
21	126129	o	Gerade Einschraubverschraubung	Straight screw fitting.....	Raccord à vis, droit
22	162202	x	HD-Schlauch DIN20066-2SN6PP 800P.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique
23	151818	x	HD-Schlauch DIN20066-2SN6PP1520P.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique
24	116614	o	6kt-Schr.M 8X 25- 8.8-A3A DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
25	115972	o	Scheibe DIN 125- 8.4-A3A	Washer.....	Rondelle
26	108531	o	6kt-Mutter M 8- 8 -A3A DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
27	151802	o	Druckzylinder 25/ 55.....	Pressure cylinder.....	Vérin de pression
28	151747	o	Hydraulikzyl. 55x30x426/60x30x80.....	Hydraulic cylinder.....	Vérin hydraulique
29	151582	o	Hydraulikzylinder HZDU 50x30x269.....	Hydraulic cylinder.....	Vérin hydraulique
30	150451	o	Stellring 30x45x20.....	Adjusting ring.....	Bague de réglage
31	126880	o	Spannstift ISO 8752- 8x 45-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage

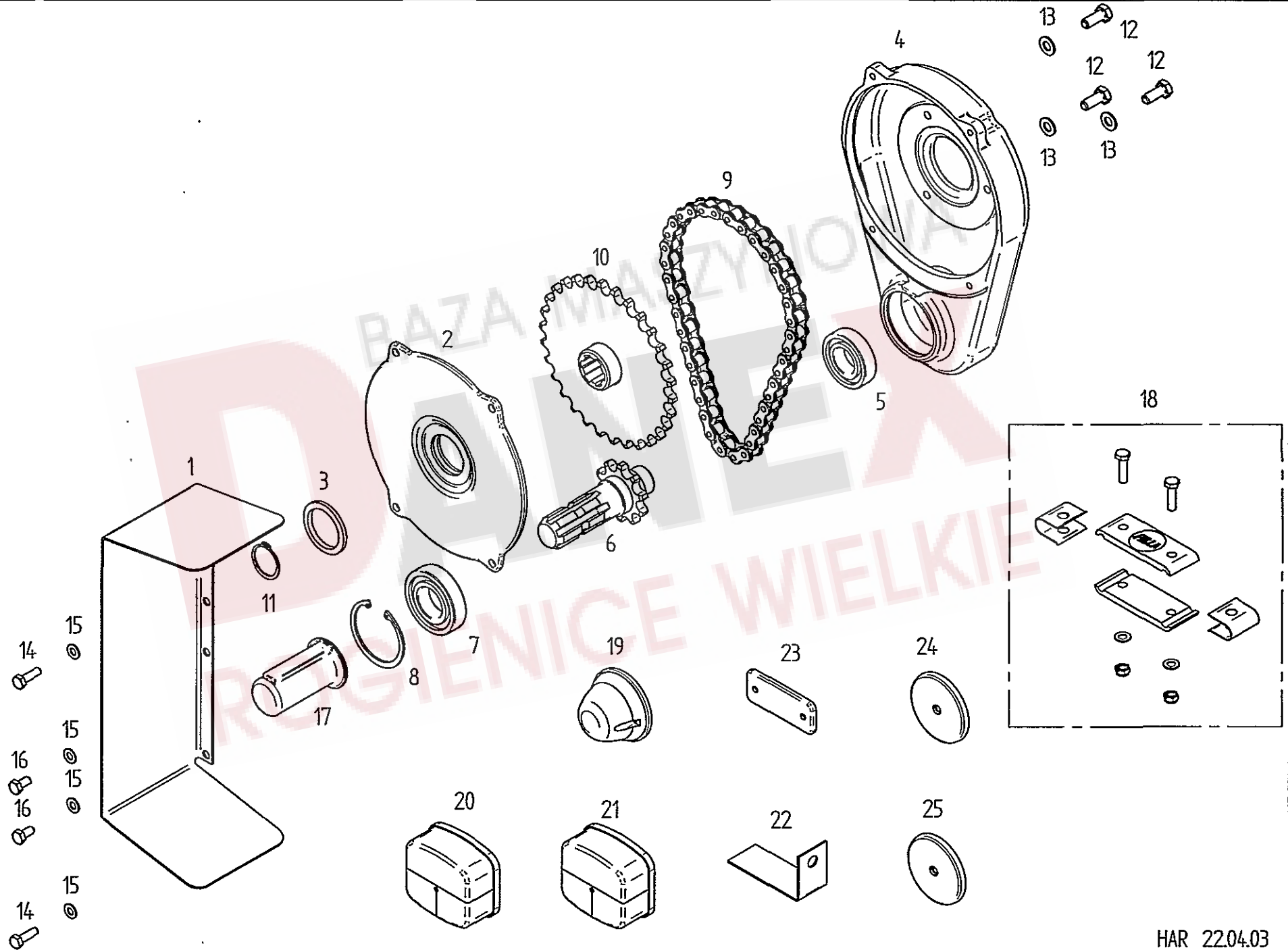


		TH 900 D Hy		x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Équipement special
Pos	Nr.			Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce

			Sonderzubehör.....	Special equipment.....	Équipement special
			Hydr. Randstreuverstellung.....	Hydraulic adjusting device.....	Roues directionnelles à commande hydraulique
1	116623	s	6kt-Schr.M10X 35- 8.8-A3A DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
2	107449	s	Spannstift ISO 8752- 6x 30-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
3	150403	s	Platte.....	Plate.....	Plaque
4	127684	s	Dichtsatz für 128006.....	Set of seals for 128006.....	Jeu des joints pour 128006
4	128006	s	Hydraulikzylinder ohne Hydrospeicher.....	Hydraulic cylinder without accumulator.....	Vérin hydraulique sans accumulateur
5	121071	s	SVK-Stecker mit Staubmuffe M+D 12 L.....	Plug with socket.....	Fiche avec manchon
6	127437	s	Ger. Verbindung GVO 12-L/12-L A2K.....	Straight combination.....	Raccordement droit
7	127436	s	Dreiweg-Kugelhahn BK-12L-08-1123-L.....	Three-way ball valves.....	Robinets a boisseau sphérique à trois voies
8	124299	s	Einstellbare W-Vers. EW 12L/OMD/A3C.....	Adjustable bolting.....	Vissage réglable
9	124371	s	Überwurfmutter DIN 3870 AL12- A3C.....	Nut.....	Ecrou-raccord
10	127439	s	Reduzieranschluß Kor. 12/8 PL-A3C.....	Straight reducing coupling.....	Unions doubles de reduction
11	150396	x	Hydraulikschlauch NW10/2500.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique
12	123759	s	Drossel-Ventil.....	Throttle valve.....	Arret-Soupape
13	127686	s	Membranspeicher	Diaphragm accumulator.....	Accumulateur á membrane
14	124369	s	Verschlußkegel für Verschr. VKA 12 A3C.....	Sealing conical.....	Cône d'obturation

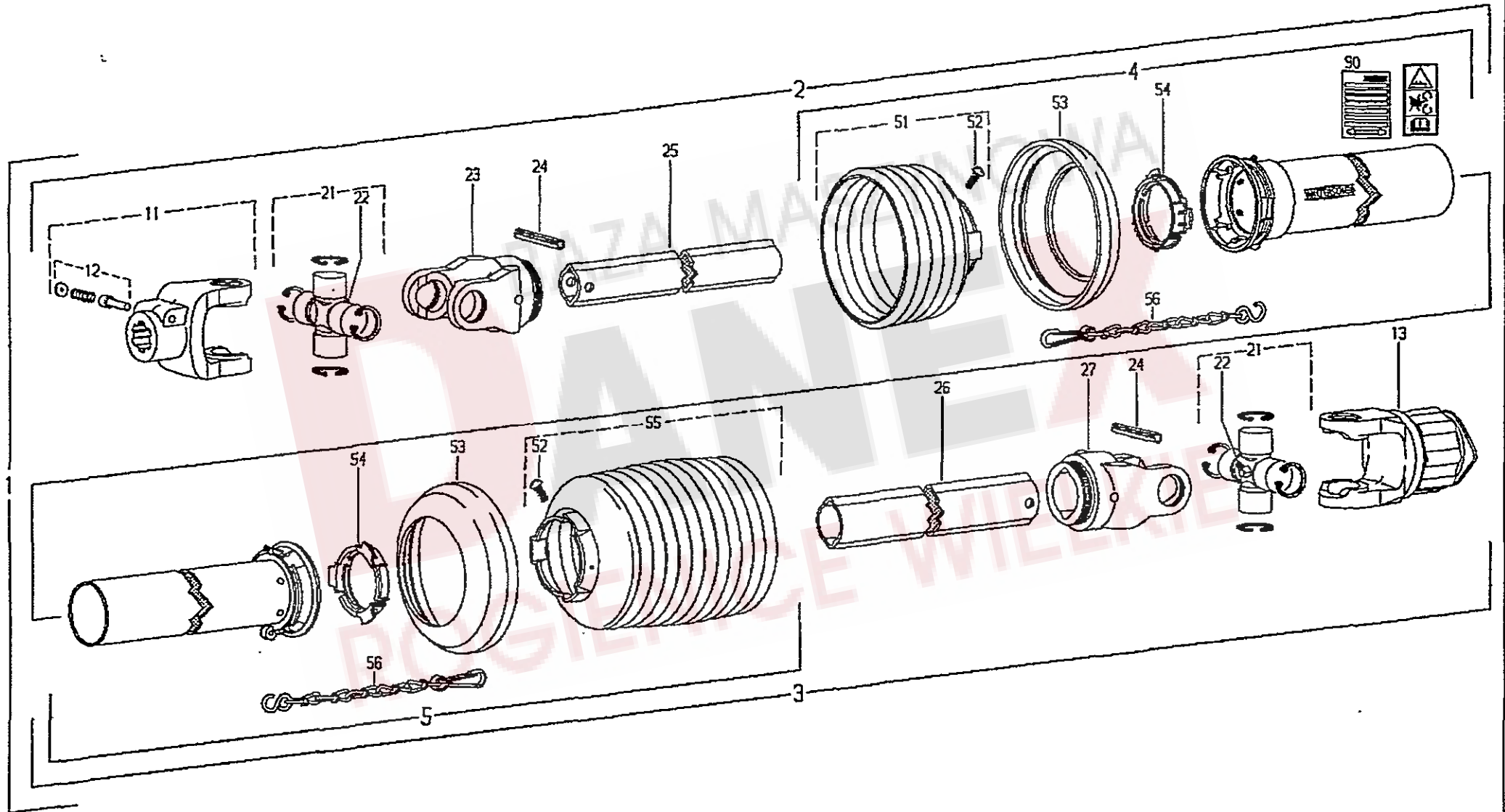


ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 10



Pos	Nr.	TH 900 D Hy	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Équipement special
			Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
			Sonderzubehör.....	Special equipment.....	Équipement special
			Schwadgetriebe mit Schutz.....	Swath gearbox with guard.....	Engrenage à andains avec prot.
1	150802	s	Schutzblech.....	Wheel guard.....	Toile de protection
2	486113	s	Getriebedeckel.....	Gearbox cover.....	Couvercle d'engrenage
3	108606	s	Filzring 45 F2 DIN5419.....	Ring.....	Rondelle en feutre
4	487639	s	Getriebegehäuse.....	Gearbox housing.....	Boite à vitesse
5	105327	s	Rillenkugellager 6206 2 RS DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
6	486103	s	Wellenstummel m. Kettenrad Z=10.....	Stub shaft with sprocket wheel.....	Bout d'arbre avec roue à chaîne
7	108570	s	Rillenkugellager 6207 2RS DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
8	107385	s	Sicherungsring 72x2,5 DIN 472.....	Snap ring.....	Circlip intérieur
9	111172	x	Rollenkette DIN8187-12B-1X39 L.....	Roller chain.....	Chaîne à rouleaux
10	486107	s	Kettenrad Z=30.....	Sprocket wheel.....	Roue à chaîne
11	107367	s	Sicherungsring 35x1,5 DIN 471.....	Snap ring.....	Circlip extérieur
12	127736	s	6kt.-Schr. M10x35-8.8-A3ADIN933 Vplus.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
13	115973	s	Scheibe DIN 125-10,5-A3A.....	Washer.....	Rondelle
14	116614	s	6kt.-Schraube M 8x25-8.8 A3A DIN 933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
15	115972	s	Scheibe DIN 125-8,4-A3A.....	Washer.....	Rondelle
16	116612	s	6kt.-Schraube M8x16-8.8-A3A DIN 933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
17	124292	s	Wellenschutz GPN 290/035.....	PTO-shaft protection device.....	Protecteur de la prise de force
18	488320	x	Zinkensicherung, vollst.....	Safety device for tines cpl.	Dispositif de securite pour les dents cpl.
			Beleuchtung und Rückstrahler.....	Lights and reflectors.....	Éclairage et catadioptr
19	162092	s	Positionsleuchte weiss PL86.....	Position lamp, white.....	Feu de position, blanc
20	162090	s	Dreikammerleuchte BBS 95 links.....	Three - unit lamp, left - hand sided.....	Feu trois lampes, à gauche
21	162091	s	Dreikammerleuchte BBS 95 rechts.....	Three - unit lamp, right - hand sided...	Feu trois lampes, à droite
22	150731	s	Winkel.....	Angle.....	Angle
23	126039	s	Rückstrahler, rot.....	Reflector, red.....	Catadioptr, rouge
24	127213	s	Rückstrahler, rot.....	Reflector, red.....	Catadioptr, rouge
25	127214	s	Rückstrahler, weiß.....	Reflector, white.....	Catadioptr, blanc

ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 11



Pos	Nr.	TH 900 D Hy	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Équipement special
			Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
1	150888	o	Gelenkwelle W2300-SD25-860-K34B.. PTO-shaft..... Arbre de transmission		
2	102217	*	Innere Gelenkwellenhälfte mit äußerer..... Inner PTO drive shaft half with.....	Demí arbre de transmission intérieure	
			Schutzhälfte WH 2300-SD25-790..... outer guard half.....	avec demi-protecteur extérieur	
3	102218	*	Äußere Gelenkwellenhälfte mit innerer..... Outer PTO drive shaft half with.....	Demí arbre de transmission extérieur	
			Schutzhälfte WH 2300-SD25-775-K34B..... inner guard half.....	avec demi-protecteur intérieur	
4	102219	o	Äußere Schutzhälfte SDH25-A750-RP 7-K..... Outer guard half,	Demi-protecteur extérieur,	
			SC-Rohr 90 mm kürzen, Shorten SC tube by 80 mm,.....	Raccourcir de 80 mm,	
			SC-Trichter 2 Rippen kürzen..... Shorten SC cone by 2 ribs.....	Raccourcir cone SC de 2 ondes	
5	102220	o	Innere Schutzhälfte SDH25-J750-RP12-K..... Inner guard half,	Demi protecteur intérieur,	
			SC-Rohr 90 mm kürzen, Shorten SC tube by 90 mm,	Raccourcir de 90 mm,	
			SC-Trichter 2 Rippen kürzen..... Shorten SC cone by 2 ribs.....	Raccourcir cone SC de 2 ondes	
11	132553	o	Aufsteckgabel, kompl. AG 2300-1 3/8"(6)..... Quick-disconnect yoke cpl.....	Machoire à verrouillage rapide cpl.	
12	102066	o	Schiebestift, kompl..... Sliding-disconnect pin cpl.....	Poussoir de verrouillage rapide cpl.	
13	102221	o	Sternratsche, drehsinnunabhängig..... Radial pin clutch.....	Cliquet à étoile	
			K34B-2300-1 3/8"(6)ZV; M=1200Nm..... independent of direction of rotation.....	indépendant su sens de rotation	
21	102201	o	Kreuzgarnitur kompl..... Cross and bearing kit cpl.....	Croisillon cpl.	
22	102095	o	Kegelschmiernippel BM 8x1..... Conical grease nipple.....	Graisseur conique	
23	132560	o	Rillengabel RG 2300-1b..... Inboard yoke.....	Fourche à rainures	
24	127973	o	Spannstift ISO 8752- 10x 75-A-ST Dacromet..... Tensioning pin.....	Goupille de serrage	
25	102222	o	Profilrohr 1b-740..... Profile tube.....	Tube profilé	
26	102223	o	Profilrohr 2a-725..... Profile tube.....	Tube profilé	
27	132561	o	Rillengabel RG 2300-2a..... Inboard yoke.....	Fourche à rainures	
51	102212	o	Schutztrichter n=RP5..... Guard cone.....	Cone protecteur	
52	102075	o	Schraube 4x10..... Screw.....	Vis	
53	102102	o	Stützring..... Support ring.....	Bague de support	
54	102161	o	Gleitring..... Bearing ring.....	Bague de glissement	
55	102224	o	Schutztrichter n=RP10..... Guard cone.....	Cone protecteur	
56	102101	o	Haltekette..... Safety chain.....	Chaîne de retenue	
90	102174	o	Betriebsanleitung (West) und..... Service instructions (West) and.....	Notice d'emploi (Ouest) et	
			Gefahrenhinweis-Aufkleber..... Warning decal.....	étiquette d'avertissement	

NUMMERNVERZEICHNIS INDEX OF NUMBERS LIST NUMERIQUE

Bestell-Nr. Part no No de commande	Tafel Table Tableau	Bestell-Nr. Part no No de commande	Tafel Table Tableau	Bestell-Nr. Part no No de commande	Tafel Table Tableau	Bestell-Nr. Part no No de commande	Tafel Table Tableau	Bestell-Nr. Part no No de commande	Tafel Table Tableau
102066	11,12	108531	8,26	122807	1,09	127289	8,17	128296	4,71
102075	11,52	108570	3,32	122823	4,57	127399	4,45	132435	1,22
102095	11,22	108570	10,07	122867	1,28	127436	9,07	132494	8,18
102101	11,56	108589	1,21	122903	6,58	127437	9,06	132553	11,11
102102	11,53	108589	6,36	122913	4,31	127439	9,10	132560	11,23
102161	11,54	108589	7,20	122923	2,21	127493	3,29	132561	11,27
102174	11,90	108601	4,35	122932	1,34	127516	2,17	132982	4,23
102201	11,21	108606	10,03	123018	4,89	127541	3,16	140262	7,11
102212	11,51	108653	3,24	123263	2,20	127564	6,54	150029	3,15
102217	11,02	111172	10,09	123753	6,47	127570	6,24	150083	6,67
102218	11,03	115916	1,38	123755	6,48	127581	8,16	150091	1,27
102219	11,04	115970	8,12	123759	9,12	127608	1,04	150093	4,67
102220	11,05	115972	2,08	123775	2,22	127682	3,21	150094	6,52
102221	11,13	115972	4,59	124279	7,10	127683	3,02	150095	7,23
102222	11,25	115972	7,35	124292	10,17	127684	9,04	150141	2,02
102223	11,26	115972	8,25	124299	9,08	127686	9,13	150322	6,07
102224	11,55	115972	10,15	124330	6,10	127736	10,12	150324	1,16
105186	1,20	115973	1,23	124359	8,11	127752	6,53	150333	6,02
105186	3,36	115973	4,29	124369	9,14	127761	4,48	150334	6,01
105186	6,35	115973	7,25	124371	9,09	127764	6,14	150396	9,11
105186	7,19	115973	10,13	124504	4,38	127789	4,50	150403	9,03
105327	10,05	115979	1,05	124702	4,70	127791	4,91	150422	4,86
105328	3,17	115979	4,21	124702	6,04	127806	6,06	150451	4,83
105421	4,63	115986	2,13	124797	4,77	127807	6,11	150451	8,30
105464	3,11	116017	3,07	124810	6,13	127808	6,03	150512	4,87
105483	2,19	116030	7,07	124811	6,12	127902	8,07	150519	6,68
105483	4,58	116032	4,24	124955	4,49	127937	6,46	150530	6,62
106903	7,08	116530	6,50	126039	10,23	127938	7,28	150614	7,02
106903	8,13	116535	7,18	126129	8,21	127971	4,33	150615	7,03
107367	3,33	116536	6,43	126287	1,24	127973	11,24	150620	7,15
107367	10,11	116538	6,34	126308	1,19	127978	8,06	150622	7,09
107369	3,18	116607	7,05	126375	6,16	127980	8,05	150623	7,12
107385	3,34	116612	10,16	126377	4,72	127987	4,65	150628	5,03
107385	10,08	116614	8,24	126383	4,15	127995	1,14	150695	2,04
107386	3,19	116614	10,14	126387	4,14	128006	9,04	150731	10,22
107428	7,16	116615	4,62	126656	4,17	128058	6,28	150802	10,01
107438	2,14	116623	1,32	126662	6,32	128059	6,29	150834	6,18
107441	2,18	116623	2,03	126667	6,39	128060	6,30	150839	4,69
107444	4,41	116623	7,32	126755	3,23	128063	4,64	150840	6,05
107449	5,04	116623	9,01	126773	4,18	128064	4,66	150862	6,51
107449	9,02	116629	7,17	126821	2,15	128070	8,09	150877	7,04
107451	1,35	116630	3,35	126821	4,32	128075	4,68	150888	11,01
107453	3,12	116630	6,49	126880	4,84	128075	7,30	151084	6,65
107469	4,40	116699	1,06	126880	8,31	128087	7,24	151109	4,07
107469	6,20	116699	4,22	127178	4,44	128121	6,09	151136	4,61
107483	4,88	117245	1,39	127201	6,56	128237	3,04	151148	6,61
107483	5,05	117363	6,27	127202	6,57	128237	7,41	151183	1,13
107483	6,19	117772	4,28	127203	6,55	128245	4,74	151281	6,37
107631	4,20	117853	1,12	127204	6,45	128269	2,12	151282	6,38
107727	2,07	118714	4,90	127213	10,24	128271	7,21	151285	1,08
108292	4,25	120595	6,15	127214	10,25	128272	4,54	151286	1,07
108292	6,08	121071	9,05	127252	1,10	128276	7,38	151334	6,25
108420	4,36	121090	6,40	127252	6,64	128279	3,22	151335	6,26
108441	1,33	121091	6,41	127253	1,11	128280	3,28	151364	6,66
108441	2,05	121092	6,42	127264	3,25	128281	8,10	151375	6,22
108441	4,30	121327	6,33	127267	1,29	128282	8,03	151376	6,21
108441	7,26	122466	1,37	127268	3,20	128283	8,04	151500	6,23
108531	2,09	122613	1,36	127274	4,19	128284	3,27	151510	1,02
108531	4,60	122712	6,31	127274	7,29	128285	3,09	151555	4,39
108531	7,13	122753	4,34	127289	7,06	128295	4,16	151556	3,05

NUMMERNVERZEICHNIS INDEX OF NUMBERS LIST NUMERIQUE

Bestell-Nr. Part no No de commande	Tafel Table Tableau	Bestell-Nr. Part no No de commande	Tafel Table Tableau	Bestell-Nr. Part no No de commande	Tafel Table Tableau	Bestell-Nr. Part no No de commande	Tafel Table Tableau	Bestell-Nr. Part no No de commande	Tafel Table Tableau
151557	3,13	151804	8,01						
151563	6,60	151805	4,01						
151564	6,63	151807	3,31						
151582	8,29	151811	7,22						
151585	4,55	151816	1,90						
151596	7,31	151817	8,15						
151597	7,33	151818	8,23						
151607	4,79	151819	8,19						
151609	4,82	151820	8,20						
151612	4,13	151821	4,73						
151618	4,09	151822	4,80						
151624	1,15	151824	4,51						
151628	1,30	151825	4,53						
151629	1,01	151837	6,17						
151634	1,31	151840	3,03						
151635	1,17	160500	7,34						
151636	1,18	160861	7,14						
151638	1,26	161362	1,25						
151640	4,52	162090	10,20						
151641	4,42	162091	10,21						
151642	4,46	162092	10,19						
151645	2,01	162202	8,22						
151662	7,27	162203	8,08						
151663	3,30	162245	4,27						
151667	7,01	162619	3,08						
151668	2,06	163075	8,14						
151671	4,26	163776	8,02						
151677	4,08	486103	10,06						
151678	4,47	486107	10,10						
151679	4,06	486113	10,02						
151680	4,04	487639	10,04						
151692	5,01	488320	10,18						
151695	5,02	489353	4,12						
151696	4,76	489401	6,44						
151709	4,75	489466	4,43						
151713	4,78								
151722	2,10								
151728	2,11								
151729	7,36								
151730	4,37								
151741	4,56								
151747	8,28								
151750	4,05								
151757	4,81								
151760	4,85								
151768	4,11								
151776	4,10								
151777	7,37								
151778	7,40								
151779	7,39								
151780	2,16								
151782	4,02								
151783	3,01								
151784	3,26								
151791	4,03								
151795	3,06								
151799	3,10								
151800	3,14								
151802	8,27								
151803	1,03								



Notizen



Lined writing area with horizontal lines

BAZA MASZYNOWA
DANEX
ROGIENICE WIELKIE



Notizen



A series of horizontal lines for writing notes, spanning the width of the page.

BAZA MASZYNOWA
DANEX
ROGIENICE WIELKIE



Notizen



BAZA MASZYNOWA

DANEX

ROGIENICE WIELKIE



Das **FELLA** Futterernte-Programm

Ⓓ

Turbomäher
Turbo-Scheibenmäher
Turboheuer
Turboschwader
Turboschneider

Technische Änderungen vorbehalten.

Ⓕ

Turbofauchuses à Tambours
Turbofauchuses à Disques
Turbofaneurs
Turboandaineurs
Désileuses-Bloc-Turbo

Sous reserves de modifications techniques.

ⒼⒸ

Turbo-Drum-Mowers
Turbo-Disc-Mowers
Turbo-Tedders
Turbo-Swather
Silage-Bloc-Cutters

Subject to technical modifications.

ⒼⒻ

Trommelmaaiers
Schijvenmaaiers
Schudders
Zwadharken
Kuilvoersnijders

Technische veranderingen voorbehouden.

Ⓘ

Turbo-Falciatrici a tamburi
Turbo-Falciatrici a dischi
Turbo-Spandi-Voltafieno
Turbo-Ranghinatori
Turbo-Tagliablocchi

Si fa riserva di modifiche tecniche.

Ⓔ

Segadoras Turbo
Segadoras a discos Turbo
Henificadoras Turbo
Hileradoras Turbo
Desensiladoras

Nos reservamos el derecho de modificaciones técnicas.

FELLA-Werke GmbH & Co. KG

FELLA-Werke GmbH & Co. KG

Telefon 00-49-9128/73-0

Zentraler Kundendienst 00-49-9128/73-229

Zentrales Ersatzteillager 00-49-9128/73-111

www.fella-werke.de

Postfach 13 06 90533 Feucht b. Nürnberg

Fellastraße 1-3 90537 Feucht b. Nürnberg

Telefax 00-49-9128/73-110